COMMUNIQUÉS

INFO DUNDEE

NOVEMBRE 2017 EDITION NOVEMBER 2017

Municipalité du Canton de Dundee
3296, montée Smallman, Dundee (Québec) J0S 1L0
Tél. : 450-264-4674
Téléc. : 450-264-8044
Courriel : mun.dundee@gmail.com

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi de 8h00 à 12h00 et 12h30 à 17h00

Opening hours
Monday to Thursday 8:00 to 12:00 and 12:30 to 5:00 p.m.

CONSEIL MUNICIPAL

Prochaine séance régulière aura lieu le **lundi 4 décembre 2017 à 19h30.** Bienvenue à tous!

MUNICIPAL COUNCIL

Next regular meeting on **Monday, December 4th, 2017 at 7:30 p.m.** Welcome to all!

M.R.C. LE HAUT-SAINT-LAURENT

AVIS PUBLIC DU RÉSULTAT DE L'ÉLECTION
PUBLIC NOTICE FOR ELECTION RESULTS

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ,

IS HEREBY GIVEN BY THE UNDERSIGNED,

Que, après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection, les personnes suivantes ont été proclamées élus aux postes ci-après mentionnés

that, after having examined the complete results of the election, the following persons were declared elected to the positions mentioned below:

Poste	Nom de la personne proclamée élue
Maire	Linda Gagnon
Conseiller # 1	Raymond Lazure
Conseiller # 2	Marc Myre
Conseiller # 3	Michel Dupuis
Conseiller # 4	Justin Nieuwenhof
Conseiller # 5	Yves Lalonde
Conseiller # 1	Kenneth Fraser

Donné a Dundee, ce 16 novembre 2017

Issued in Dundee, this 16th day of November, 2017

William Daibhid Fraser, President d'élection
William Daibhid Fraser, President of elections

ENVIRONNEMENT

COLLECTE RECYCLAGE ET ORDURES

À noter que les **ordures** sont maintenant cueillies aux **2 semaines**, jusqu'au mois de mai 2018. Pour la période hivernale, les recyclages et ordures seront cueillis le même jour, soit le **29 novembre** et **le 13 décembre** prochains.

Votre calendrier de collecte 2018 vous sera posté sous peu.

RÉCUPÉRATION DES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

La Municipalité dispose d'un bac de récupération des déchets domestiques dangereux (peinture, huiles, etc…) vous n'avez qu'à apporter ces déchets au bureau municipal durant les heures régulières du bureau.

CHRONIQUES MUNICIPALES

EXTRAITS DE LA RÉUNION DU CONSEIL DE OCTOBRE 2017

Demandes d'appui financier :

- **Foire de Noël de Dundee**. – don de 800$ pour 2017
- **Légion royale canadienne** – don de 50.00$ pour jour du souvenir 2017

Contrat de déneigement François Paquin pour la Pointe Gordon

- Le conseil a accepté de payer la somme de 3 850$ (plus taxes) à Déneigement François Paquin pour le déneigement de la Montée Gordon pour l'hiver 2017-2018. Ce montant sera facturé aux citoyens de la Montée Gordon en à l'été 2018.

Quote-Part et prévisions budgétaires 2018 de la Régie Inter-municipale de la Patinoire de Huntingdon

- Le conseil a accepté de payer le quote-part 2018 de la Régie Inter-municipale de la Patinoire de Huntingdon, au montant de 2 343$. Le conseil a également approuvé le budget 2018 de la Régie, tel que présenté.

NOUVEAUTÉ - DISPONIBLITÉ DE LA MAIRESSE AUX CITOYENS

Les premiers lundis du mois, lors de la journée de la réunion du Conseil municipal, La Mairesse vous attend à l'hôtel-de-ville entre 17h00 et 19h00 pour recevoir vos questions et commentaires. La prise de rendez-vous serait appréciée, afin qu'elle puisse préparer les informations nécessaires pour mieux vous recevoir.

PROCHAINE DISPONIBILITÉ : LUNDI LE 4 DÉCEMBRE À 17H00

ENVIRONEMENT

GARBAGE AND RECYCLING COLLECTION

Please note that **garbage** is now being picked up **every 2 weeks**, until may 2018. For the winter period, the recycling and garbage will be picked up on the same day, the next dates being **November 29th** and **December 13th,** 2017.

Your 2018 collection calendars will be mailed to you shortly.

RECUPERATION OF HOUSEHOLD HAZARDOUS MATERIALS

The Municipality has a bin to collect hazardous household materials at your disposition! Please bring your hazardous materials (used paint, oil, aerosol cans, etc.) to the town hall during opening hours in order to safely recycle these products.

MUNICIPAL CHRONICLE

HIGHLIGHTS FROM THE OCTOBER 2017 COUNCIL MEETING

Financial support requests:

- **Dundee Christmas sale** – donation of 800$ for 2017
- **Royal Canadian Legion** – donation of 50.00$ for 2017 Remembrance Day

Bid for Snow removal contract for Pointe Gordon from Francois Paquin

- The municipal council accepted the bid from Francois Paquin for snow removal on Gordon Point for the 2017-2018 winter season, in the amount of 3 850$ (plus taxes). This amount will be invoiced to the Point Gordon residents in the summer of 2018.

2018 Quote-Part and budget for the Huntingdon Intermunicipal skating arena

- The municipal council accepted the 2018 quote-part from the board of the Huntingdon Intermunicipal skating arena in the amount of 2 343$. The council also approved of their 2018 budget forecast, as presented.

NEW -MAYOR'S AVAILABILITY TO CITIZENS

The first Monday of every month, the day of the Municipal Council meeting, the Mayor will be available at the town hall from 5 :00 p.m. to 7:00 p.m. to hear your questions and comments. Making an appointment would be appreciated, in order to allow the Mayor to prepare the necessary information to respond to your questions efficiently.

NEXT MAYOR'S AVAILABILITY: MONDAY, DECEMBER 4TH,2017 AT 5:00 P.M.